※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제129호서식] <개정 2022. 2. 7.>
■《出入境管理法施行规则》【附页第129号表格】〈2022.2.7. 修订〉

신 원 보 증 서
身 份 保 证 书

※ [ ]에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다. (앞쪽)
※ 在相应[ ]处标记“√”。 (前页)

피보증 외국인 被担保 外国人	성 姓	명 名	한자 汉字	
	생년월일 出生日期		성별 性别	[ ]남 [ ]여 [ ]男 [ ]女
	국적 国籍		여권번호 护照号码	
	대한민국 주소 大韩民国地址		전화번호 电话号码	
	체류목적 居留目的			
신원보증인 身份担保人	**가. 인적사항** **a. 个人信息**			
	성명 姓名		한자 汉字	
	국적 国籍		성별 性别	[ ]남 [ ]여 [ ]男 [ ]女
	여권번호 또는 생년월일 护照号码或出生日期		전화번호 电话号码	
	주소 地址			
	피보증인과의 관계 与被担保人的关系			
	근무처 工作单位		직위 职位	
	근무처 주소 工作单位地址		비고 备注	
	나. 보증기간(보증기간의 최장기간은 4년으로 한다) **b. 担保期**（担保期最长为4年）			
	다. 보증내용 **c. 担保内容** (1) 체류 중 제반 법규를 준수하도록 한다. (1) 确保居留期间遵守各项法规。 (2) 출국여비 및 이와 관련된 비용에 대한 지급책임을 부담한다. (2) 承担出国旅费及相关费用的支付责任。 (3) 체류 또는 보호 중 발생되는 비용에 대한 지급책임을 부담한다. (3) 承担居留或保护期间发生的费用的支付责任。			

위 신원보증인은 피보증외국인이 대한민국에 체류함에 있어서 그 신원에 이상이 없음을 확인하고 위 사항을 보증합니다.
上述身份担保人确认被担保外国人居留在韩国期间，其身份无异常，并保证上述事项。

년 월 일
年 月 日

신원보증인 (서명 또는 인)
身份担保人 (签名或盖章)

210mm×297mm[백상지 80g/㎡(재활용품)